Porównanie tłumaczeń Efezjan 3:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | [Z] tego powodu ja, Paweł ― więzień ― Pomazańca Jezusa za was ― z narodów― |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tego z powodu ja Paweł więzień Pomazańca Jezusa za was pogan |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Z tego powodu ja, Paweł, jestem więźniem\* Chrystusa Jezusa dla was pogan –[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Tego gwoli ja Paweł, więzień Pomazańca [Jezusa], za was pogan\* [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tego z powodu ja Paweł więzień Pomazańca Jezusa za was pogan |

1. 1) <x>510 23:18</x>; <x>560 4:1</x>; <x>570 1:7</x>; <x>620 1:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) O chrześcijanach pochodzących z pogan. [↑](#footnote-ref-3)